

DESECHOS VOLUMINOSOS



Municipalidad de Phoenix
Departamento de Obras Públicas
101 South Central Avenue
Phoenix, Arizona 85004

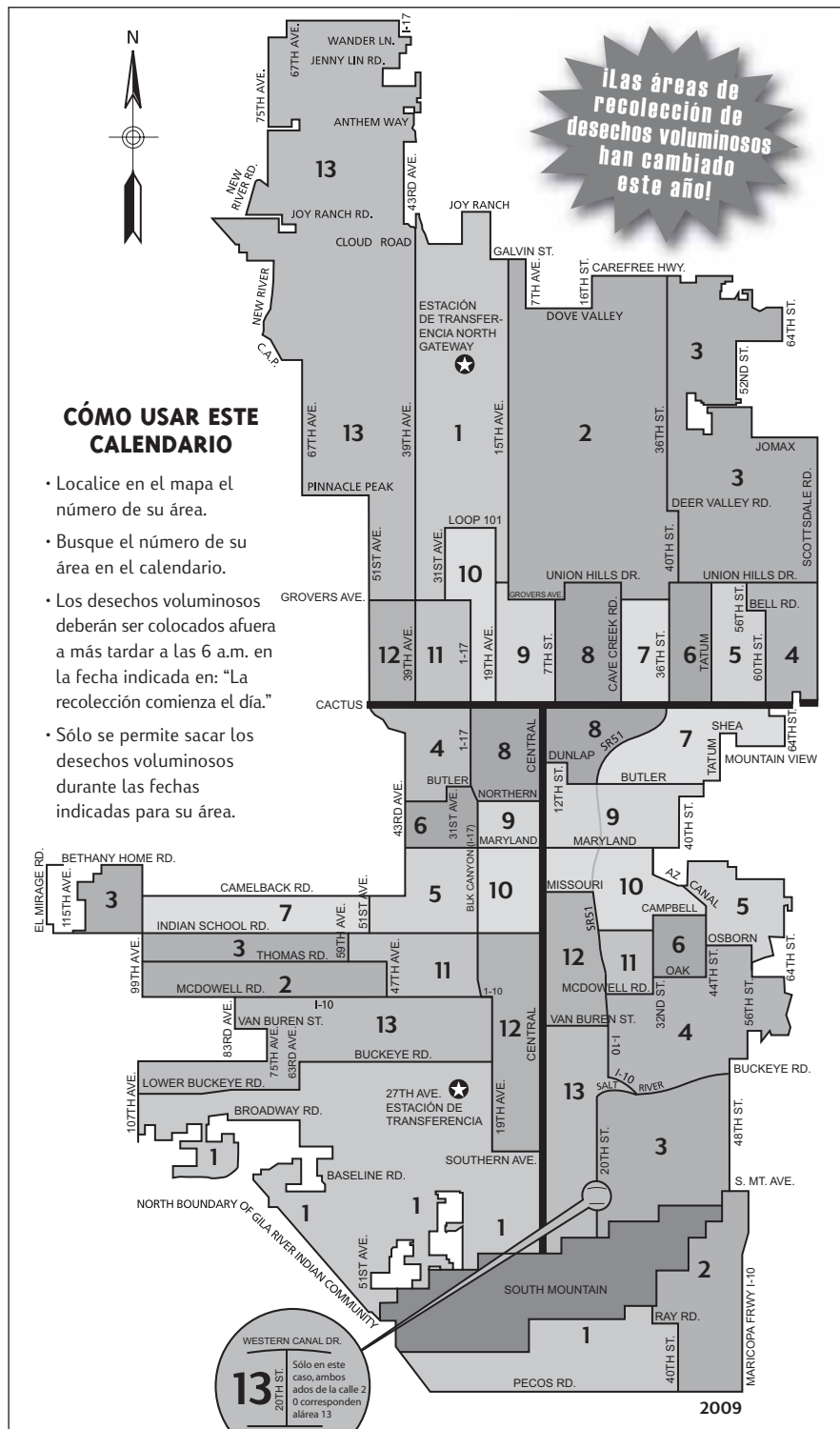
PRSR - STD
U.S. POSTAGE
PAID
PHOENIX, AZ
PERMIT NO. 5484

Calendario 2008-2009

| Área | La colocación debe comenzar a partir de | La recolección comienza el día |
|------|---|--------------------------------|
| 1 | 29 de noviembre, '08 | 8 de diciembre, '08 |
| | 28 de febrero | 9 de marzo |
| | 30 de mayo | 8 de junio |
| | 29 de agosto | 7 de septiembre |
| 2 | 6 de diciembre, '08 | 15 de diciembre, '08 |
| | 7 de marzo | 16 de marzo |
| | 6 de junio | 15 de junio |
| 3 | 5 de septiembre | 14 de septiembre |
| | 13 de diciembre, '08 | 22 de diciembre, '08 |
| | 14 de marzo | 23 de marzo |
| | 13 de junio | 22 de junio |
| 4 | 12 de septiembre | 21 de septiembre |
| | 20 de diciembre, '08 | 29 de diciembre, '08 |
| | 21 de marzo | 30 de marzo |
| 5 | 20 de junio | 29 de junio |
| | 19 de septiembre | 28 de septiembre |
| | 27 de diciembre, '08 | 5 de enero |
| | 28 de marzo | 6 de abril |
| 6 | 27 de junio | 6 de julio |
| | 26 de septiembre | 5 de octubre |
| | 3 de enero | 12 de enero |
| 7 | 4 de abril | 13 de abril |
| | 4 de julio | 13 de julio |
| | 3 de octubre | 12 de octubre |
| | 10 de enero | 19 de enero |
| 8 | 11 de abril | 20 de abril |
| | 11 de julio | 20 de julio |
| | 10 de octubre | 19 de octubre |
| 9 | 17 de enero | 26 de enero |
| | 18 de abril | 27 de abril |
| | 18 de julio | 27 de julio |
| | 17 de octubre | 26 de octubre |
| 10 | 24 de enero | 2 de febrero |
| | 25 de abril | 4 de mayo |
| | 25 de julio | 3 de agosto |
| 11 | 24 de octubre | 2 de noviembre |
| | 31 de enero | 9 de febrero |
| | 2 de mayo | 11 de mayo |
| | 1 de agosto | 10 de agosto |
| 12 | 31 de octubre | 9 de noviembre |
| | 7 de febrero | 16 de febrero |
| | 9 de mayo | 18 de mayo |
| | 8 de agosto | 17 de agosto |
| 13 | 7 de noviembre | 16 de noviembre |
| | 14 de febrero | 23 de febrero |
| | 16 de mayo | 25 de mayo |
| | 15 de agosto | 24 de agosto |
| 13 | 14 de noviembre | 23 de noviembre |
| | 21 de febrero | 2 de marzo |
| | 23 de mayo | 1 de junio |
| 13 | 22 de agosto | 31 de agosto |
| | 21 de noviembre | 30 de noviembre |

¿TIENE DUDAS SOBRE DESECHOS VOLUMINOSOS? ¡PREGUNTE!

El servicio de recolección de desechos voluminosos de la municipalidad es una forma muy buena de mantener limpia su propiedad. Este es un servicio popular, pero puede ser mal utilizado. Si hay algo que no esté muy claro, es mejor ponerse en contacto con el departamento de obras públicas antes de colocar afuera material para recolección. ¿Más dudas sobre desechos sólidos? ¡Pregunte!



¿QUÉ SON LOS DESECHOS VOLUMINOSOS?

Los desechos voluminosos son materiales que no se deben colocar en el contenedor de basura o contenedor de desechos reciclables como: muebles, electrodomésticos grandes y una gran cantidad de vegetación. La vegetación debe medir menos de 4 pies (122 cm) de largo y 12 pulgadas (30.5 cm) de diámetro, excepto las frondas de palma. El material vegetal en cantidades pequeñas deberá ponerse en bolsas amarradas y colocarlas en el bote de la basura.

REGLA DE UNA SEMANA

Por ordenanza de la municipalidad, se permiten sólo 9 días anteriores a la semana de recolección programada para colocar los desechos voluminosos para su recolección. Es una violación de la ordenanza de la Municipalidad el sacar los desechos voluminosos antes de la fecha que aparece en: "La colocación debe comenzar a partir de".

DÓNDE COLOCAR LOS DESECHOS VOLUMINOSOS

Los desechos voluminosos deber colocarse a por lo menos 5 pies (1.5 m) de cualquier objeto como una

cerca, poste de servicios públicos, caja del cable, medidor del agua, buzón de correos, vehículo, bote de basura, etc. Todo el material se deberá apilar de manera ordenada.

Recolección en los callejones

Solamente coloque desechos voluminosos detrás de su propiedad. No lo coloque detrás de la propiedad de un vecino, ni en el lado opuesto del callejón, ni en zonas de servicios públicos.

Recolección en las aceras

Coloque los desechos voluminosos en frente de su propiedad, en forma paralela a la acera o bordillo, pero detrás de estos. No los coloque en la acera o en la calle.

NUESTRO PERSONAL NO RECOGERÁ...

- Un volumen de material de más de 20 yardas cúbicas (18.3 m cúbicos) por residencia, o un volumen correspondiente al tamaño de una camioneta utilitaria (SUV).
- Basura ni desperdicios sueltos. Si es necesario, barra o rastrille después de la recolección.
- Restos sueltos de césped, hojas, maleza, ramas ni recortes de arbustos. Todos éstos deberán estar en una bolsa o caja bien atada, para ser recolectados.
- Desechos domésticos peligrosos (HHW por sus siglas en inglés), tales como anticongelante, productos químicos para piscinas, aceite, baterías y pintura. Consulte la sección HHW correspondiente para desecharlos de la forma apropiada.
- Pilas de basura comunitarias
- Materiales tales como ladrillos, concreto, tierra, rocas, asfalto y tejas o tablillas para tejados.
- Materiales de construcción que pesen más de 25 libras (11.3 kg) o midan más de 4 pies (1.2 m) de largo producidos por una residencia.
- Cualquier material de construcción producido por un contratista.
- Metal o piezas de repuesto de automóviles que pesen más de 20 libras (9 kg) o midan más de 4 pies (1.2 m) de largo.
- Llantas de cualquier tipo o tamaño.
- Vidrio, tal como de ventanas, puertas de duchas, puertas de patios, espejos, tubos fluorescentes, etc.
- Electrodomésticos que utilizan refrigerantes, tales como congeladores, refrigeradores y acondicionadores de aire.

2009 Basura y desechos reciclables CALENDARIO DE RECOLECCIÓN

Desechos & Reciclables

Servicios de Desechos Sólidos de la Municipalidad de Phoenix

Calendario de Recolección del 2009

SAQUE LOS CONTENEDORES DE RECOLECCIÓN A MÁS TARDAR A LAS 5:30 AM

Los cambios recientes en el calendario de recolección significan que los camiones recolectores de basura de la ciudad podrán llegar más temprano o más tarde de lo usual. Varios residentes cercanos al sitio de recolección, acostumbrados a que el camión llegue a las 11 a.m., pueden verse sorprendidos por un camión en cualquier momento después de las 6 a.m. No deje pasar la oportunidad de sacar todos los contenedores de recolección a la acera a más tardar a las 5:30 a.m. el día de la recolección.

El nuevo sitio del Internet ofrece información interactiva sobre la recolección

A partir del 1 de noviembre de 2008, los residentes de Phoenix pueden utilizar el Internet para buscar información sobre el calendario de recolección de basura para sus hogares. El sitio interactivo permite que los residentes escriban una dirección para ver las diversas oportunidades de recolección específicas para esa vivienda.

Anticipándose a los cambios en la recolección residencial de basura, la municipalidad ofreció el servicio en junio de 2008 a través del sitio del Internet de la municipalidad, phoenix.gov.

En ese momento, la información se limitaba a los días de recolección residencial. Después del 1 de noviembre, los residentes ya pueden escribir una dirección y ver información sobre la recolección semanal, la recolección de desechos voluminosos, los eventos de

recolección de desechos domésticos peligrosos, cambios de la recolección para los días festivos, centro de desechos más cercano, y sitios designados para dejar los árboles de Navidad.

Para utilizar el servicio, visite phoenix.gov/public works.



where plastic bags belong.

Recicle las bolsas de plástico donde vea este logo en los supermercados.

Los días de recolección están cambiando - Fase II

El 14 de julio de 2008, más de 200,000 hogares experimentaron cambios en la recolección de basura y desechos reciclables. A partir de junio de 2009, otros 100,000 hogares conocerán los cambios del día de recolección. Los cambios del mes de junio completarán la Fase II de la transición en toda

la ciudad de los días de recolección, lo cual ayudará a que la municipalidad tenga lugar para el crecimiento poblacional futuro, optimizará la eficiencia en las operaciones de recolección y ayudará a mantener bajos los costos.

Los residentes que se vean afectados por los cambios serán notificados por correo en abril y mayo con respecto al cambio específico para su vecindario. Encontrarán información general en el boletín informativo mensual de su factura de servicios de la municipalidad.

TO REQUEST A COPY OF THIS BROCHURE IN ENGLISH, PLEASE CALL CUSTOMER SERVICE AT (602) 262-7251.

DESECHOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS

Muchos materiales comunes de desecho doméstico se consideran peligrosos, o necesitan ser desechados de una manera especial. Cada año, Phoenix hace recolecciones regulares de desechos domésticos peligrosos (HHW por sus siglas en inglés) por toda la ciudad durante todo el año.

Materiales de desecho peligrosos – HHW - que se aceptan durante los eventos de recolección

- Computadoras/impresoras
- Acondicionadores de aire/bomba de calefacción
- Anticongelante, pintura, aceite y baterías de automóvil
- Productos químicos para piscinas
- Líquidos para frenos-transmisión automática líquido de desengrase
- Gasolina/combustible diesel /aditivos
- 5 llantas por familia (se aceptan rines) *No se aceptan llantas extra grandes*
- Barniz/trementina/aceite de linaza/ disolventes/pegamentos
- Pesticidas/herbicidas
- Extintores de incendio/propano tanques de gas propano de 5 galones o menos
- Refrigeradores/congeladores



También aceptamos

- Lavadoras de ropa/secadoras/calentadores de agua
- Enfriadores por evaporación
- Bolsas de plástico
- Televisores (no televisores con consola)
- Estufas/lavadoras de platos
- Papel despedizado

Materiales que no se aceptan durante los eventos de recolección

- Desechos sólidos y desechos voluminosos
- Desechos comerciales
- Municiones, explosivos o fuegos artificiales.
- Aparatos electrodomésticos residenciales. Los electrodomésticos metálicos pequeños como tostadoras, planchas, ollas y sartenes se pueden colocar en su bote azul de reciclaje *Phoenix Recycles*.
- No se aceptarán grandes cantidades de desechos domésticos ni comerciales. Para deshacerse de éstos, póngase en contacto con las compañías privadas de manejo de desechos.
- Desechos biomédicos
- Cilindros de gases comprimidos tales como oxígeno, helio y acetileno

Cuando traiga sus materiales de desecho HHW, no olvide...

- Traer su factura mas reciente del servicio de agua de Phoenix, como comprobación de que reside en esta municipalidad.
- Selle los artículos en su envase original o marque CLARAMENTE aquellos que no estén en el envase original. Coloque estos artículos en una caja de cartón.
- Coloque la caja de cartón en el baúl de su automóvil o en la parte trasera de su camioneta. Mantenga dichos artículos alejados de los pasajeros.
- Una vez que llegue al sitio de recolección, obedezca las indicaciones de los avisos y el personal encargado. Conduzca con cuidado y esté pendiente de otras personas.
- El personal de recolección se encargará de descargar sus materiales de desecho. ¡Por favor, permanezca dentro de su vehículo!

Qué hacer en el intervalo entre eventos de recolección de HHW...

El aceite para motores y las baterías de automóvil pueden llevarse de manera gratuita a algunos almacenes locales de repuestos automotores. Llame primero, ya que los materiales que se aceptan y las horas de atención pueden cambiar.

Deje secar las pequeñas cantidades de pintura de látex (a base de agua) (1/3 de galón o menos) hasta que endurezcan. Coloque la lata abierta de pintura seca en el bote de la basura.

Use o queme el propano líquido en botes pequeños (1 libra). Coloque el recipiente vacío en el bote de la basura. Traiga los cilindros o tanques para asadores (BBQ) a los eventos de recolección de materiales de desecho HHW.

Otras oportunidades de desecho

Los centros municipales de eliminación de desechos aceptan baterías de automóvil, hasta 5 galones de aceite de motores, electrodomésticos que utilizan refrigerantes y hasta 5 llantas (no se reciben las llantas extra grandes) por cada familia, cada año. Traiga su factura reciente de su servicio de agua de Phoenix, como comprobación de que reside en esta municipalidad y su identificación.

Baterías

Las baterías alcalinas y de carbono-zinc, de tamaños A, AA, AAA, C y D, generalmente usadas en linternas, se deberán colocar en una bolsa que se amarra y se deposita en el bote de la basura.

Las baterías recargables de níquel-cadmio (Ni-Cd), hidruro de níquel (Ni-MH), iones de litio (Li-ion), o las baterías pequeñas selladas de plomo que pesen menos de 2 libras (907 g), pueden desecharse de manera gratuita en compañías que pertenecen a Call2Recycle. Consulte el portal del Internet www.rbrc.org para encontrar la compañía más cercana.

Servicio de recolección para personas con necesidades especiales

Si usted tiene alguna afección física que le impide ir a un evento de recolección y no tiene algún familiar, amigo o vecino que pueda hacerlo por usted, envíe un mensaje de correo electrónico a pwsolve@phoenix.gov o llame al teléfono de Servicio al Cliente 602-262-7251, por lo menos una semana antes del evento de recolección. El servicio de recolección para personas con necesidades especiales se programará para el último jueves y viernes antes del evento.

Distribución de pintura

El segundo día martes siguiente a cada evento de recolección, tendremos pintura a base de látex para ser distribuida a residentes de Phoenix. Se entregarán hasta 15 galones de pintura por familia, en orden de llegada. Por favor, llame al teléfono 602-262-7251 para confirmar disponibilidad.

Eventos de recolección de HHW

Todas las recolecciones se llevarán a cabo de 8 a.m. a 2 p.m. excepto en los eventos de recolección de junio y septiembre. Los horarios de recolección para junio y septiembre son de 7 a.m. a 12 p.m. Todas las recolecciones se llevan a cabo los jueves, viernes y sábados.

2008

13, 14, 15 de noviembre North Phoenix Baptist Church 5757 N. Central Ave. (Esquina sureste, Central/Bethany)

11, 12, 13 de diciembre Mountain Vista Park - ¡NUEVO SITIO! 13647 S. 50th St. (Justo al norte de Ray Rd.)

2009

15, 16, 17 de enero Palmcroft Baptist Church 15825 N. 35th Ave. (Esquina noreste, 35th Ave./Tierra Buena Ln.)

19, 20, 21 de febrero Pecos Park 17010 S. 48th St. (Esquina noroeste, Pecos/48th St.)

12, 13, 14 de marzo Paradise Valley Park 17648 N. 40th St.

23, 24, 25 de abril North Phoenix Baptist Church 5757 N. Central Ave. (Esquina sureste, Central/Bethany)

14, 15, 16 de mayo Desert West Sports Complex 6602 W. Encanto Blvd. (2300N) (Esquina noreste, 67th Ave./Encanto)

18, 19, 20 de junio Los Olivos Park 2802 E. Devonshire Ave. (4200N) (Esquina noreste, Devonshire/28th St.)

No habrá eventos en julio y agosto

Consulte el boletín informativo de su factura de servicios de la municipalidad para obtener información sobre otros eventos de recolección de HHW. Cerrado los domingos

CUÁNDO DEJAR LOS ÁRBOLES DE NAVIDAD

Se pueden dejar cualquier día, a cualquier hora, pero SOLAMENTE desde el viernes 26 de diciembre hasta el domingo 4 de enero del 2009.

¡Únicamente por tiempo limitado!

Antes de traer su árbol...

- Quitele todas las decoraciones, luces y adornos de papel metálico. Quite el soporte, estacas metálicas y clavos.
- Para transportar su árbol, átele con algún material que se pueda desatar o cortar fácilmente.
- Deje el árbol sin bolsa, únicamente en el sitio designado. Busque los contenedores marcados específicamente.
- Los lugares de recolección aceptan árboles individuales de los residentes de la municipalidad de Phoenix.

Los cargamentos de múltiples árboles deben ser llevados directamente a los centros de eliminación de desechos.

Sitios designados por un tiempo limitado PARA DEJAR LOS ÁRBOLES DE NAVIDAD

NORTE
Deer Valley Park, 19th Ave. y Utopia Rd.
Paradise Valley Park, 40th St. al sur de Union Hills Dr.
Sereno Park, 56th St. y Sweetwater Ave.
Cactus Park, 38th Ave. y Cactus Rd.
Mountain View Park, 7th Ave. al sur de Peoria Ave.

CENTRAL
Marivue Park, 59th Ave. y Osborn Rd.
Washington Park, 23rd Ave. y Maryland Ave.
Madison Park, 16th St. y Glenrosa Ave.
Los Olivos Park, 28th St. y Devonshire Ave.
Desert West Park, 67th Ave. y Encanto Blvd.

SUR
El Reposo Park, 7th St. y Alta Vista Rd.
Mountain Vista Park, 50th St. justo al norte de Ray Rd.
Desert Foothills Park, Desert Foothills y Chandler Blvd.
Cesar Chavez Park, 35th Ave. y Baseline Rd.

OTRO
 Otros lugares, fechas y horarios
A to Z Equipment Rental & Sales
 4050 E. Indian School Rd. • 15634 N. 32nd St.
 26 de diciembre al 5 de enero 9 a.m. - 4 p.m. excepto los domingos y el 31 de diciembre cuando los horarios serán de 9 a.m. al mediodía. Estará cerrado el 1 de enero
Los centros municipales de manejo de desechos sólidos también aceptan árboles de Navidad.
 Consulte la información sobre eliminación de desechos de la municipalidad para las horas y ubicación.

El mayor número posible de árboles se recicla y transforma en cubierta orgánica para plantas que se utiliza en proyectos de la municipalidad.

Para donar un árbol vivo, por favor llame al departamento de bosques urbanos de la municipalidad de Phoenix (Phoenix Urban Forestry) al 602-262-6386. Los árboles deben estar sin cortar y tener sus raíces.

Para obtener más información sobre la recolección de desechos sólidos, contacte a www.phoenix.gov/publicworks • Correo electrónico: pwsolve@phoenix.gov • 602-262-7251 • TTY 602-253-8796

RECOLECCIÓN SEMANAL DE BASURA Y MATERIALES RECICLABLES

Para asegurar que se recoja su basura:

- Deposite la basura y recortes de césped en bolsas de plástico y amárrelas.
- Los botes de basura deben colocarse al borde de la acera los días de recolección no mas tarde de las 5:30 a.m. Y retirarse de la acera a más tardar a las 5:30 a.m. el día después de la recolección.
- No deben bloquear los botes de basura colocados en la acera.

RECOLECCIÓN ESPECIAL DE ARTÍCULOS RECICLABLES

Bolsas de plástico y papel despedizado

Los residentes de Phoenix pueden reciclar sus bolsas de plástico y papel despedizado durante los eventos de recolección de desechos domésticos peligrosos, o en las dos estaciones de transferencias. Consulte los horarios de operación y los mapas.

Reciclaje de aparatos electrodomésticos y electrónicos

Se pueden recoger cinco aparatos al frente de su propiedad inmediatamente detrás de la acera, o del bordillo si no hay acera. Para confirmar el costo y la disponibilidad de este servicio, póngase en contacto con las oficinas de Servicio al Cliente de Desechos Sólidos.

CENTROS MUNICIPALES DE ELIMINACIÓN DE DESECHOS

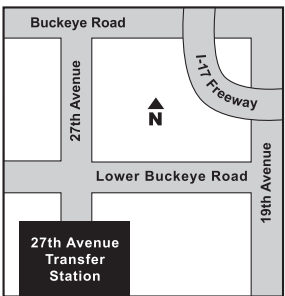
Abiertos de lunes a viernes | 5:30 a.m. - 5 p.m.
 Fines de semana y días festivos | 8 a.m. - 4 p.m.

Durante el verano (mayo-septiembre)
 Fines de semana y días festivos 6 a.m. - 2 p.m.

Cerrados durante Día de Acción de Gracias,
 Día de Navidad y Día de Año Nuevo.

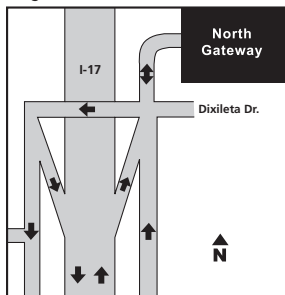
Estación de transferencia de la "27th Avenue"

3060 S. 27th Ave. (602) 534-3333
 Cerrada los domingos



Estación de transferencia de "North Gateway"

30205 N. Black Canyon Hwy. (602) 262-7109
 Abierto los sábados y domingos



LOS FINES DE SEMANA. Los residentes de Phoenix que presenten la identificación apropiada y su factura del agua mas reciente podrán desechos de manera gratuita una carga de desechos no comerciales que traigan en un vehículo con un peso bruto de 12,500 libras (5.7 toneladas) o menos (peso bruto del vehículo = vehículo + carga + ocupantes).

DÍAS DE LA SEMANA - En los días de la semana, los residentes de Phoenix deberán presentar la porción inferior de su factura del agua mas reciente, junto con una identificación con la misma dirección, para tener derecho al desecho gratuita de una carga de 12,500 libras de peso bruto del vehículo o menos. Las cargas que no vengyan cubiertas apropiadamente desde su punto de origen, serán sometidas a pagar una tarifa adicional por carga descubierta.

Contamos con composteros hechos con viejos barriles de la recolección a su disposición en las estaciones de transferencia por \$5. Llame por adelantado para revisar la disponibilidad.

CALENDARIO DE RECOLECCIÓN DURANTE LOS DÍAS FESTIVOS

La Municipalidad de Phoenix sigue un calendario especial de recolección durante los días festivos, cuando la festividad coincide con un día de recolección. Por ejemplo: los residentes que normalmente tienen recolección de basura o desechos reciclables el día lunes, tendrán la recolección el martes. Esto cambia la recolección del martes al miércoles.

| Lunes | Martes | Miércoles |
|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 3 Día feriado de la municipalidad | 4 Recolección en día lunes | 5 Recolección en día martes |

NOVIEMBRE 2008

| D | L | M | M | J | V | S |
|----|----|----------------------------|----|--------------------------------|----|----|
| 9 | 10 | 11 Día de los Veteranos | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 Día de Acción de Gracias | 28 | 29 |

DICIEMBRE 2008

| D | L | M | M | J | V | S |
|----|----|----|----|----------------------|----|----|
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 Día de Navidad | 26 | 27 |

ENERO 2009

| D | L | M | M | J | V | S |
|----|--------------------------------------|----|----|-----------------------|----|----|
| 28 | 29 | 30 | 31 | 1 Día de Año Nuevo | 2 | 3 |
| 18 | 19 Día de Martin Luther King, Jr. | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |

FEBRERO 2009

| D | L | M | M | J | V | S |
|----|--------------------------|----|----|----|----|----|
| 15 | 16 Día del Presidente | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |

MARZO/ABRIL 2009

| D | L | M | M | J | V | S |
|----|----|---------------------------|---|---|---|---|
| 29 | 30 | 31 Día de César Chávez | 1 | 2 | 3 | 4 |

MAYO 2009

| D | L | M | M | J | V | S |
|----|-----------------------------------|----|----|----|----|----|
| 24 | 25 Día de los Caídos en guerra | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

JUNIO/JULIO 2009

| D | L | M | M | J | V | S |
|----|----|----|---|---|--|---|
| 28 | 29 | 30 | 1 | 2 | 3 Día de la Independencia observado | 4 |

SEPTIEMBRE 2009

| D | L | M | M | J | V | S |
|---|-------------------------|---|---|----|----|----|
| 6 | 7 Día del Trabajador | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |

OCTUBRE 2009

| D | L | M | M | J | V | S |
|----|------------------------------|----|----|----|----|----|
| 11 | 12 Día de Cristóbal Colón | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |

NOVIEMBRE 2009

| D | L | M | M | J | V | S |
|----|----|----|----|--------------------------------|----|----|
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 Día de Acción de Gracias | 27 | 28 |

DICIEMBRE 2009

| D | L | M | M | J | V | S |
|----|----|----|----|----|----------------------|----|
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 Día de Navidad | 26 |